

## ПРИВЕТСТВИЕ ХРИСТОСА КОНТОВУНИСИОСА / ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ХРИСТОΥ КОНТОВОУНΗΣИΟΥ

АГАПИНТΗ ΚΑ. ΓΙΑΝΝΙΤΣΗ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΠΟΛΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΗ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΥΓΕΝΙΚΑ ΣΑΣ ΛΟΓΙΑ.ΘΑ ΕΠΑΝΑΛΑΒΩ ΕΑΥΤΟΝ ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ΟΤΙ ΓΡΑΦΕΤΕ ΙΣΤΟΡΙΑ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ Κ.Ε.Π, Ο ΔΕ ΤΡΟΠΟΣ ΜΕ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΥΠΗΡΕΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΕΝΔΥΝΑΜΩΝΕΤΕ ΤΗΝ ΟΜΟΔΟΞΗ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΙΛΩΝ ΛΑΩΝ,ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΝΑ ΠΙΣΤΩΝΕΤΑΙ ΥΨΗΛΩΣ Η ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ,ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ``ΤΡΑΠΕΖΑ``.ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ...

ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ 9Η ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ,ΣΤΟ ΙΔΙΟ ΠΝΕΥΜΑ ΜΕ ΠΕΡΥΣΙ ,ΣΑΣ ΣΤΕΛΝΩ ΕΝΑ ``ΟΜΟΗΧΟ/ΟΜΟΔΟΞΟ'' ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΜΟΥ,ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΗΝ **ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΞΕΝΟΦΩΝΤΑ ΖΟΛΩΤΑ** ΣΤΗ ΣΥΝΟΔΟ ΤΟΥ Δ.Ν.Τ ,ΣΤΗ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ ΤΟ 1959.

ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΜΟΥ ΣΤΗ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ, ΑΦΟΥ ΑΝΑΦΕΡΩ ΟΤΙ ΔΕΝ ΕΙΜΑΙ ΑΡΚΟΥΝΤΩΣ ΕΞΟΙΚΕΙΩΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ,ΕΚΤΙΜΩ

ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΜΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΩ ΣΤΗΝ ΚΑΘ'ΟΛΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ ΑΥΤΗ ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ.

ΕΡΡΩΣΘΕ ΕΝ ΕΥΔΑΙΜΟΝΙΑ.....ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΟΝΤΟΒΟΥΝΗΣΙΟΣ

ДОРОГАЯ госпожа. Янници

БОЛЬШОЕ СПАСИБО ЗА ОТВЕТ И ДОБРЫЕ СЛОВА.ПОВТОРЮ СЕБЯ ПОДЧЕРКНУЮ, ЧТО ВЫ ПИШЕТЕ ИСТОРИЮ СОЗДАНИЕМ И СОЗДАНИЕМ

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ К.Е.П., СПОСОБ СЛУЖИТЬ И УКРЕПЛЯТЬ ОБЩЕЕ ИСТОРИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ И НАСЛЕДИЕ ОБОИХ ДРУЖЕСТВЕННЫХ НАРОДОВ, ВАШ ДУХОВНЫЙ, КУЛЬТУРНЫЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ "ВКЛАД" - ПОЭТОМУ ВЫСОКОЕ ВЕРЬТЕ. ПОЗДРАВЛЯЕМ...

С 9 ФЕВРАЛЯ, В ТОМ ЖЕ ДУХЕ, ЧТО И В ПРОШЛОМ ГОДУ, Я ПОСЫЛАЮ ВАМ МОЕ "ОДНОЗВУКОВОЕ" ЗАМЕЧАНИЕ, ОТНОСИТЕЛЬНО ИСТОРИЧЕСКОЙ РЕЧИ КСЕНОФОНТА ЗОЛОТАСА НА ЗАСЕДАНИИ МВФ В НЬЮ-ЙОРКЕ В 1959 ГОДУ.

Что касается моего участия в онлайн-дискуссии, то после того, как я упомяну, что Я НЕ ОЧЕНЬ ДРУЖЕСТВЕН К ЭЛЕКТРОННОМУ ОБЩЕНИЮ  
ЧТО ЭТА СИТУАЦИЯ НЕ ПОЗВОЛЯЕТ МНЕ УЧАСТВОВАТЬ ВО ВСЕМ.  
ИНТЕРЕСНА ЭТА ТЕМАТИЧЕСКАЯ ОБСУЖДЕНИЕ.

Здравие в блаженстве.....ХРИСТОС КОНТОВУНИСИОС

Прилагается вдающееся, остроумнейшее выступление, произнесенные академиком, главой Центрального Банка Греции, впоследствии премьер-министром Греции, Ксенофонтом Золотасом в 1959 году перед Международным валютным фондом.

В нем, хотя текст написан на английском языке, автор использует исключительно (помимо некоторых необходимых междометий, артиклей и т.п.) греческие слова, являющиеся заимствованиями из греческого в английский язык!

Παραθέτουμε τον εκπληκτικά ευρηματικό λόγο, που εκφώνησε ο καθηγητής πανεπιστημίου, ακαδημαϊκός, διοικητής της Τράπεζας της Ελλάδος και πρώην Πρωθυπουργός Ξενοφών Ζολώτας το 1959 στο Διεθνές Νομισματικό Ταμείο.  
Σε αυτόν, μολονότι το κείμενο είναι γραμμένο στην αγγλική γλώσσα, ο συντάκτης χρησιμοποιεί αποκλειστικά (πλην κάποιων απαραίτητων συνδέσμων, άρθρων κτλ) Ελληνικές λέξεις που αποτελούν δάνεια της ελληνικής προς την αγγλική γλώσσα!

**2е выступление, 2 октября 1959г. / В' λόγος: 2 Οκτωβρίου 1959.**

“Kyrie,

It is Zeus' anathema on our epoch for the dynamism of our economies and the heresy of our economic methods and policies that we should agonise between the Scylla of numismatic plethora and the Charybdis of economic anemia. It is not my idiosyncrasy to be ironic or sarcastic but my diagnosis would be that politicians are rather cryptoplethorists. Although they emphatically stigmatize numismatic plethora, energize it through their tactics and practices. Our policies have to be based more on economic and less on political criteria. Our gnomon has to be a metron between political, strategic and philanthropic scopes. Political magic has always been antieconomic.

In an epoch characterized by monopolies, oligopolies, menopsonies, monopolistic antagonism and polymorphous inelasticities, our policies have to be more orthological. But this should not be metamorphosed into plethorophobia which is endemic among academic economists.

Numismatic symmetry should not antagonize economic acme. A greater harmonization between the practices of the economic and numismatic archons is basic. Parallel to this, we have to synchronize and harmonize more and more our economic and numismatic policies panethnically. These scopes are more practical now, when the prognostics of the political and economic barometer are halcyonic.

The history of our didymous organizations in this sphere has been didactic and their gnostic practices will always be a tonic to the polyonymous and idiomorphous ethnical economics. The genesis of the programmed organisations will dynamize these policies.

I sympathise, therefore, with the apostles and the hierarchy of our organisations in their zeal to programme orthodox economic and numismatic policies, although I have some logomachy with them.

I apologize for having tyrannized you with my hellenic phraseology.

In my epilogue, I emphasize my eulogy to the philoxenous autochthons of this cosmopolitan metropolis and my encomium to you, Kyrie, and the stenographers”.